

gotów będzie uczynić wszystko, co jest w jego mocy, aby ułatwić i przyspieszyć zawarcie układu lub układów z Rządem Polskim w sprawie rozmaitych punktów, o których mowa wyżej”.

Zechce Pan przyjąć, Panie Ministrze, zapewnienie mego wysokiego poważania.

(—) R. DMOWSKI

Jego Eksceleńcja
Sir William Grenfell Max Muller
Poseł Nadzwyczajny i Minister Pełnomocny
Jego Brytyjskiej Mości
W WARSZAWIE.

Zaznajomiwszy się z powyższym Traktatem uznaliśmy go i uznajemy za słuszny zarówno w całości, jak i każde z zawartych w nim postanowień, oświadczamy, że jest przyjęty, ratyfikowany i zatwierdzony i przyrzekamy, że będzie niezmiennie zachowywany.

Na dowód czego wydaliśmy Akt niniejszy, opatrzone pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

W Warszawie, dnia 14 czerwca 1924 r.

(—) S. Wojciechowski

L. S.

Przez Prezydenta Rzeczypospolitej
Prezes Rady Ministrów:
(—) *Władysław Grabski*

Minister Spraw Zagranicznych:
(—) *Maurycy Zamoyski*

vernement de Sa Majesté Britannique de son côté sera prêt à faire tout ce qui est dans son pouvoir pour faciliter et accélérer la conclusion d'un accord ou des accords avec le Gouvernement Polonais concernant les différents points en question”.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération.

(—) R. DMOWSKI

A
Son Excellence
Sir William Grenfell Max Muller
Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire
de Sa Majesté Britannique
à VARSOVIE.

Après avoir vu et examiné ledit Traité, Nous l'avons approuvé et approuvons en toutes et chacune des dispositions, qui y sont contenues, déclarons, qu'il est accepté, ratifié et confirmé et promettons, qu'il sera inviolablement observé.

En Foi de Quoi, Nous avons donné les présentes, revêtues du Sceau de la République Polonaise.

A Varsovie, le 14 Juin 1924.

(—) S. Wojciechowski

L. S.

Par le Président de la République
Le Président du Conseil des Ministres:
(—) *Władysław Grabski*

Le Ministre des Affaires Étrangères:
(—) *Maurice Zamoyski*

583.

Oświadczenie Rządowe

z dnia 21 czerwca 1924 r.

w sprawie wymiany dokumentów ratyfikacyjnych Traktatu Handlowego i Nawigacyjnego między Polską a Zjednoczonym Królestwem, podpisanego w Warszawie dnia 26 listopada 1923 roku.

Podaje się niniejszem do wiadomości, że dnia 16 czerwca 1924 roku została dokonana wymiana dokumentów ratyfikacyjnych Traktatu Handlowego i Nawigacyjnego między Polską a Zjednoczonym Królestwem, podpisanego w Warszawie dnia 26 listopada 1923 roku.

Minister Spraw Zagranicznych: (—) *Maurycy Zamoyski*